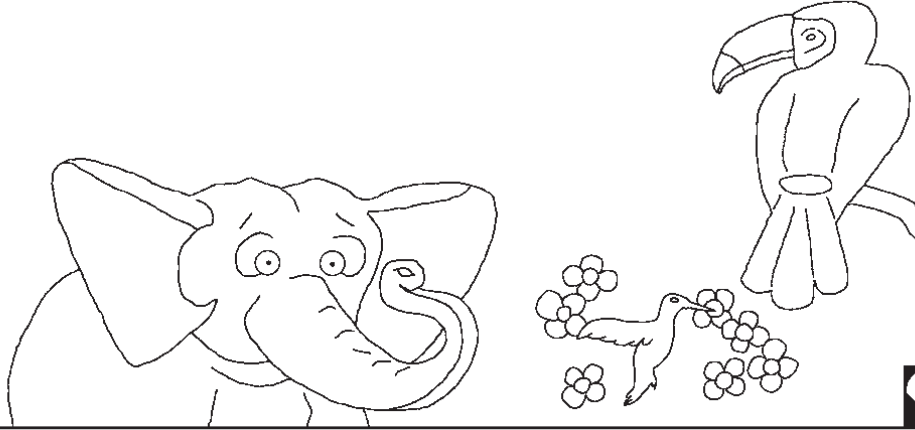


ہر اتم اللہ تعالیٰ کلیں جوڈ کرے



ترجمہ کروکا جی آر شاری، جمیل ٹامس
Bob Davies; Tammy S. ہموڈ

لکھوکا Edward Hughes
پوٹوکشوکا Byron Unger; Lazarus

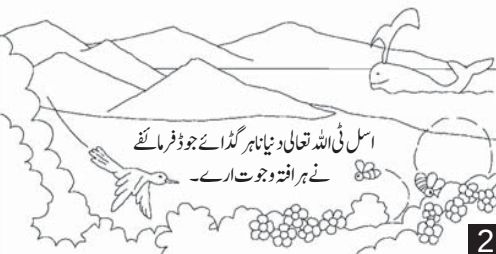
قصہ اتنا ۶۰

M1914.org

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada

دانا نم نقل ے تیار کنگ کرے دانا نم پر نٹ ے ہم کشنگ کرے۔ لیکن دادے نم بہاہ کنگ کپرے۔

آدم ناجوڈ کنگ آں مست اللہ تعالیٰ اسے زیباؤ نیاس جوڈ کر یوس، ارا کہ بھار زیباؤ
گذا آن پھل چن و خروسی آن پر اس، کرا کر اللہ تعالیٰ مش تے بی بہ میدان و دشت آ
تیسی سمند (خوشبو) پھل بھلو بھلو سول (درخت) زیباؤ گرو شکولی آ (چکدار)
پرہ والا چوکا تے چھی تے دُر یاب (سمندر) والا سادے ودی فرمائے،



2

ننے دے جوڈ کرے؟ بائبل مقدس کتاب ٹی اللہ تعالیٰ فرما لنگ کہ امر بندرغے
(انسان) زندگی ے شروع کرے، وداران مالو بندرغے ناپنے آدم تچا، اللہ تعالیٰ آدم
نے ڈغارے نامستان جوڈ کرے، اللہ پاک نامش نابت نے دم کرے تودارٹی
زندگی بس و آدم تینے اسے زیباؤ باغ سے ٹی خنا۔



1

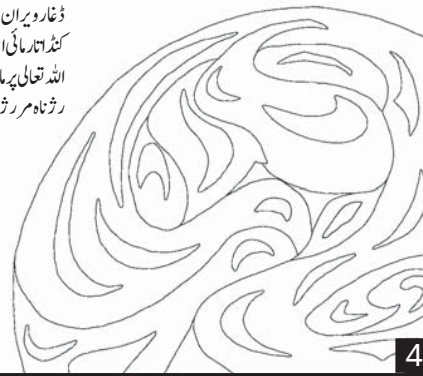
Brahui

اولی سرائی داران مست اللہ تعالیٰ
گذا اس جوڈ کرو سوس، ووداران
بیدرس (سوا) اچڈالو کہ نہ آلم نہ
مخلوق نہ جا کہ اس نہ کہ اسے گڈا
اس اچ الو کہ نہ کہ رثنائی نہ کہ
تارمائی نہ آزمان نہ ڈغار نہ گدارو
کہ دے نہ برو کہ پیر اللہ تعالیٰ
اسکے وڈانہ اولیٰ نہ کس کر یوس
ہمو وخت اللہ پاک شروع کریستہ۔
اولی سرائی اللہ پاک ڈغارے
آزمانے ودی فرمائے۔



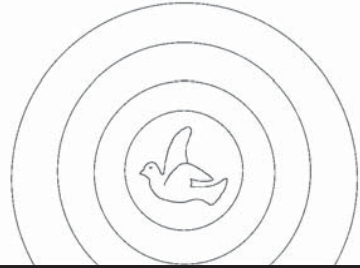
3

ڈغار ویران اسکہ ہر
کڈتارمائی اسکہ پدی
اللہ تعالیٰ پرمان کرے
رثنامہ رثنائی مس۔



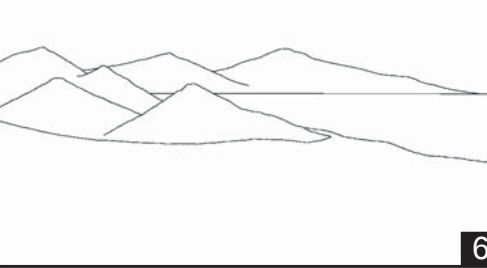
4

رثنائی مس، اللہ روج پارے وٹار منی شام پارے و سبب مس و او لیکو دے مس۔



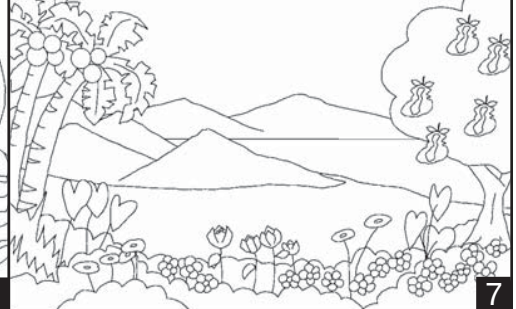
5

ارٹیکو دے اللہ تعالیٰ آزمان ناشیف سمندر و باب و جیل و اکل نڈاے اسے جا کرے،
مستیکو دے اللہ تعالیٰ پرمان کرے خشکی بر خشکی بس۔



6

اللہ تعالیٰ بیہ و پھلا نہ و تخم والا جرو بوج تے و درخت آتہ حکم تس کہ ودی موقو اند اوڈ
شام و سبب مس تو مستیکو دے مس۔



7

دو حارنہ اللہ پاک دے توبے و بھارنگا آستار آتہ
جوڈ کرے، دافتہ اسٹ ہم حساب کنگ کتو ادع
دیگر و سبب مس تو چاری کو دے مس۔



8

دریاب نہ مخلوق و مچھیک و چکاک
اللہ نا کو نشت کٹ ننگ اش، مچھیکو
دے اللہ تعالیٰ بلا مچھی و چکاک مچھی، چچ
چک شعر خلو کو چکلو چک ہم جوڈ
کرے، اللہ تعالیٰ ڈغارے دیرال پڑ
کنگ کن اے وڈانہ مچھی پیدا کرے
آزمانے و ش جھک کن ہر وڈانہ نا
چک جوڈ کرے گڈا شام مس سبب
مس و مچھیکو دے مس۔



9

داران و اللہ پاک نادو حارنہ پرمانے ڈغار تیناز بیہارنگو کا مخلوق نے پیدا کرے و ہر وڈنا
سادارے پومو، چچی مچی و کر کر و کاساداک و جوت اٹ سور ڈغارے سرفہ پھیل و بے
جارتا بولو (بندر) آک و جوت اٹ بسور تو اند اوڈ اللہ پاک ہر وڈنا سادار جوڈ کرے۔



10

اللہ تعالیٰ ششیکو دے خاص گڈا اس جوڈ کرے، انسان تین کل گڈا تیار نسیل اتے
ورون (خوراک) کس ہندن ساداراک او فتاحزمت کن، پدی اللہ تعالیٰ پرمان کرے
اے انسان نے جوڈ کرے ہندن ڈغارے او دے
ہر گڈانا اختیار کس، ہندن بندے اللہ تعالیٰ
بندے ناوڈ پیدا کرے۔



11

اللہ تعالیٰ آدم نے حکم
تس کہ فی باغ ناہر
درخت نامیوگ کتینگ
کیسا بلیس نیک و بد والا
درخت آخیال کیں، آگس
فی درخت نامیوگ نے
کنگس تو گمرہ ورس۔



12

اللہ تعالیٰ پرمانے آدم نایک کار ہنگ و ش اف
اوڈے کہ وڈدگار اس مس و او کہ چک وڈ شقی
سادار جوڈ کرے، آدم و اکل ناہن تھار، داہماز
زہین و سر پد و ہر گڈا یے کار براہمس آدم نا
واہشت نامطابق اوڈے نامدگار متوس۔



13

اللہ تعالیٰ آدم نے بھلو تھ اس تس وڈا و نا پالونک آتہ اسیت اس پیدا کرے، نیازی جے
اللہ تعالیٰ ودی کرے، آدم نامدگار مر یک کہ جوان اسکا۔



14

اللہ تعالیٰ شش دے اٹی پورہ دینا، ہر گڈا نے جوڈ
کرے ہندن ہفتیکو دے ہر گڈا اٹی برکت شافاو
وڈاوشی نادے مس، پدی جنت عدن نہ
حضرت آدم و وڈا وڈا ہنہ بی بی حوا اسہ لھنوزند کس
تد فیک اسورہ اللہ تعالیٰ نعامات نے کریرہ اللہ
تعالیٰ او قتالہ کس تروکا و قدا و دست کس۔



15

ہر اتم اللہ تعالیٰ کلیں جوڈ کرے

خدا ناکام بائیل اٹی اس

ہر اکہ ساڈی نے

ودی شنگ ۱-۲

”نایدینگ فن کن روشنائی ناگمان ایتر۔“
زبور ۱۹۹: ۱۳۰